

CV (Curriculum Vitae)

1. **Name and Surname:** Elvir Musić
2. **Date of Birth:** 03.04.1976.
3. **Title:** Assistant Professor
4. **Nationality:** Bosnian
5. **Marriage Status:** Married (2 children)
6. **Education Status:**

Status	Program	University	Graduation
Graduate	Persian Language and Literature	University of Tehran	1999
Master	Persian Language and Literature	Tarbiat Modarres University	2002
PhD	Persian Language and Literature	University of Tehran	2006

7. Thesis:

7. 1. Title of Master Thesis:

The History of The Persian language and Literature in Bosnia and Herzegovina

7. 2. Doctoral Thesis

Persian Language and Literature in Bosnia and Herzegovina and Bosnian Poets on Persian Language

8. Work experience

Islamic Pedagogical Faculty of University of Zenica, Bosnia and Herzegovina, 14.12.2011. – 2012

Institute of Social Sciences, Rumi University, Konya, Turkey, 01.09.2013. – 27.07.2016.

9. Books and Articles:

9. 1. Articles published in internationally acclaimed journals

1. Musić, E. (2007) "Ta'sīr-e afkār-e Moulavī bar ravand-e šeklgīriye huvīyat-e eslāmīye moselmānān-e Bosnī va Herzegovīn", Macmueye maqalat-e kongreye 800. Salgard-e tavalloḍ.e Moulana, Teheran, Iran, 2007. (Persian language)
2. Musić, E. (2010). Translation of the Hafiz's Diwan on Bosnian Language, Journal of philosophy, religion, scholarship and social practice „Signs of the Time“, Vol. 13, No. 48/49., Sarajevo, Bosnia and Herzegovina (Bosnian language).
3. Musić, E. (2011). Značaj proučavanja naše baštine na perzijskom jeziku (The Importance of the Study of our Heritage in Persian), Godišnjak MIZ Tuzla 2010, Vol. 1, br. 1. (Bosnian language)
4. Musić, E. (2011). Simulacija u klasičnoj perzijskoj poeziji (Simulation/Ambiguity in Classical Persian poetry), Journal for Iranian Studies and Islamic culture „Beharistan“, Vol. X, No 22, april 2013, Sarajevo, pp. 56-77. (English/Bosnian/Persian)
5. Musić, E. (2011). Vazheh haye farsi dar zeban-e bosniayi (Persian Words in Bosnian Language), Journal of Iranian Studies „Kamand“, University of Beluchistan, Quetta, Pakistan, pp 86-101. (Persian)
6. Musić, E. (2013). Love and it's Gradation in Hafiz's Diwan, Journal of Philosophy and Religion „Logos“, Vol. 1, No. 1, january 2013, Tuzla, pp. 113-125. , (Bosnian/English)
7. Musić, E. (2013). Qur'an and Hadith in the Alhamiyado Literature, The Herald of the Riyaset of the Islamic Community in Bosnia and Herzegovina, Vol. LXXV, No. 1-2, january-february 2013, Sarajevo pp. 71-81. (Bosnian)
8. Musić E. ve Kačka M. (2013), Persian Loanwords in the Gorani language, Journal for Iranian studies and Islamic culture „Beharistan“, Vol. XI, No. 24, april 2013, Sarajevo, pp. 33-55. (Bosnian/English)
9. Musić, E. (2013). "Etimologija farsizama u bosanskohercegovačkoj alhamijado poeziji" (Etymology of Persian Loanwords in the Al Ajamiyah literature in Bosnia and Herzegovina), Journal for Iranian studies and Islamic culture „Beharistan“, Vol XI, No. 25, Sarajevo, 2013, str. 11-28. (Bosnian language)
10. Musić, E. (2013) "Koncepti dhe nivelet e paqes ne Mesnevine e Mevlanes" (The Concept and Levels of Love in the Mathnawi), Reviste Shkencore "Hikmet", Vol II, No. 3, Priština, 2013, str. 119-134. (Albanian language)
11. Elvir Musić, „Višejezične pjesme bosanskohercegovačkih pjesnika na orijentalnim jezicima“, Znakovi vremena, Vol. XII, br. 63, Sarajevo, 2014, str. 331-350. (Bosnian language)
12. Elvir Musić, „Ebu Sa'idovih četrdeset duhovnih postaja“, Znakovi vremena, Vol. XIX, No. 73, Sarajevo, 2016, str. 63-74. (Bosnian language)
13. Elvir Musić, Različiti pristupi tumačenju Hafizovog Divana, Živa baština, Vol. III, No. 7, Mostar, str. 6-17. (Bosnian language)
14. Elvir Musić, Hafizova kritika društva kroz panegirike vladarima, Živa baština, Vol. III, No. 7, Mostar, str. 74-81. (Bosnian language)
15. Elvir Musić, Veliki vezir Mahmud-paša Adni – Hafizov sugovornik, Prilozi za Orijentalnu filologiju, No. 66, Sarajevo, 2017. (Bosnian language)

9. 2. Articles Published in the Proceedings of International Conferences

1. Musić, E. (2000). Ottoman Language as a Mediator for Influence of Persian Words in Bosnian Language, Conference of Teachers of Persian language and literature, University of Kish, Kish, Iran
2. Musić, E. (2002). Shu'araye Parsiguye Bosni va Herzegovin (Persian poets in Bosnia and Herzegovina), University of Tarbiat Modares, Tehran, Iran. (Proceedings)
3. Musić, E. (2003). Manuscripts of Hafiz's Diwan in the libraries in Bosnia and Herzegovina, Yadvareye Hafez (Hafiz's anniversary), Shiraz, Iran.
4. Musić, E. (2004). Tarğomehāye Golestān-e Sa'dī be zebān-e bosni (Bosnian Translations of Sadi's Golestan), Konfarans-e Salruz-e Sa'di Shirazi, Shiraz, Iran.
5. Musić, E. (2007). Ta'sīr-e afkār-e Moulavī bar ravand-e šeklgīrīye huvīyat-e eslāmīye moselmānān-e Bosnī va Herzegovīn (Impact of Mewlana's Thoughts on the Process of the Formation of the Islamic Identity of Muslims of Bosnia and Herzegovina), World Congress „800 anniversary of the birth of Mevlana Jalaluddin Rumi“, Tehran, Iran. (Proceedings)
6. Musić, E. (2011). Ta'sīr-e zebān-e fārsī bar zebān-e bosnīyāī (The Influence of Persian Language in Bosnian language), Book of essays of the VII International Congress of professor's of Persian Language and Literature, Tehran, IR Iran.
7. Musić, E. (2011). Bosni va Herzegovin šayesteye ozviyat dar Houzeye farhangiye Nouruz (Newruz in Bosnian and Herzegovinian Tradition), Conference of world scientific and cultural eminence, Talare Vahdat, Tehran, Iran.
9. Musić, E. (2012). Orijentalizmi kao osnova za saradnju s Orijentom (Orientalisms as the Basis for Collaboration with the Orient), 2nd International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics (FLTAL), 4-6 may 2012, Burch University, Sarajevo. (Book of Abstracts, 92-93.)
10. Musić, E. (2013). Persian Language in the School Curriculum in Bosnia and Herzegovina until 1957, The Sixth Biennial Convention of the Association for the Study of Persianate Societies (ASPS) 2013, Sarajevo. (Proceedings)
11. Music, E. (2013). Anva-e Shorooḥ dar Miyane Nosakhe Khatiye Farsi dar Ketabkhaneh haye Bosni va Herzegovin (Types of Persian Manuscripts in Bosnian Libraries), The Sixth Biennial Convention of the Association for the Study of Persianate Societies (ASPS) 2013, Sarajevo. (Proceedings)

12. Music E. (2014) Mevlana'nın ve Sultan Veled'in Şiirlerinde Mülemma, Uluslararası Türk Dili ve Edebiyatı Kongresi UTEK'14, Saraybosna, Bosna Hersek 23-25 Mayıs 2014, s. 83 (Proceedings)
13. Musić E. ve Şarić E. (2016) Invalidity From the Rumi's Point of View, Dani defektologa Srbije 2016, Beograd, 11-14 Şubat, (Serbian language)
15. Amira Turbić-Hadžagić, Elvir Musić and Sibel Akova, Antroponimija u krajišničkim pismima iz 17. i 18. Stoljeća, IV. Međunarodni simpozij o istorijskom istraživanju Balkana: Balkanski gradovi u Otomansko doba i sistem tapija (posjedovnih listova) i tahrira na Balkanu, 1-5. Jun 2016., Sarajevo, Bosna i Hercegovina.
16. Elvir Musić, Mevlana'nın ve Sultan Veled'in Anadolu Yunanca Şiirleri, Uluslararası Türk Dili ve Edebiyatı Kongresi UTEK'14, Saraybosna, Bosna Hersek 27-28 Mayıs 2016. (Türkçe)
17. Elvir Musić and Amira Turbić-Hadžagić, Prezimena Gradačca, Naučni skup „Kulturno-historijsko naslijeđe Gradačca“ 28. 5. 2016.
18. Amira Turbić-Hadžagić and Elvir Musić: Antroponimija u krajišničkim pismima iz 17. i 18. Stoljeća, IV. ULUSLARARASI BALKAN TARİHİ ARAŞTIRMALARI SEMPOZYUMU: Osmanlı Dönemi Balkan Şehirleri ve Balkanlar'da Tapu-Tahrir Sistemi 1-5 Haziran 2016, Saraybosna, BOSNA-HERSEK (IV. International Balkan History Research Symposium Balkan Cities during the Ottoman Rule and the Land Registry System)
19. Elvir Musić, Amira Turbić-Hadžagić, Makova onomastika: ne umiru samo ljudi, Međunarodna naučna konferencija Mak Dizdar: prvih stotinu godina 19-22. oktobar 2017. Sarajevo, Bosna i Hercegovina.

9. 3. Books or Sections of Books

1. Musić, E. (2000). Bosnīyāī, zebān (Bosnian language), Encyclopediae Islamica (Dairat al ma'aref-e bozorg-e eslam), Vol. XIII, Tehran. (Persian)
2. Musić, E. (2015), Mevlana i mir: Rat i mir u djelima Mevlane Dželaludina Rumija (Rumi and Peace), Mevlana university Press (Konya, Turkey) and Burch University (Sarajevo, Bosnia and Herzegovina). (Bosnian language)
3. Elvir Musić ve Şadi Aydın (2015), Sultan Veled Divanı'ndan Seçmeler, Konya/İstanbul: Rumi Yayınları. (Turkish)

4. Musić, E. (2016), Tumačenje Kudsije – Riječi Pira Nakšibenda (Interpretation of Qudsiyyah – Words of the Pir Nakshband), Sarajevo: Karađoz Grup. (Bosnian language)
5. Musić, E. (2018) Univerzum Hafiza Širazija (Univers of Hafiz Shirazi), (Bosnian language)
6. Musić, E. (2018), Riznica mevlevijske mudrosti (Treasury of Mewlewies Wisdom), Sarajevo: Naučnoistraživački institut Ibn Sina (Bosnian language)
7. Musić E. (2019), Šāerān-e pārsīgūye Bosnī va Herzeḡovin (Persian Poets of Bosnia and Herzegovina), Tehran: Hermes (Persian language)
8. Amira Turbić-Hadžagić i Elvir Musić (2018), Bosanskohercegovačka prezimena I (Surnames of Bosnia and Herzegovina – Etymology and History), Zagreb: BNZH (Croatian language)
9. Elvir Musić (2019), Istočna draguljarnica (Treasury of Orient), Tuzla: Bosanska knjiga (Bosnian language)
10. Musić E. (2020), Jezici u kontaktu –Kulture u dodiru, perzijski jezik od Kine do Balkana, s posebnim osvrtom na BiH (Languages in Contact - Cultures in Touch, Persian language from China to Balkans, with special reference to Bosnia and Herzegovina), (Bosnian language - In process).
11. Musić, E. (), Rumi and Peace - War and Peace in the Works of Mawlana Jalal al-Din Rumi (English Language – In process)
12. الویر موسیچ، «تاریخ شعرای فارسی‌گوی بوسنی و هرزگوین»، با مقدمه‌ای از غلامعلی حدادعادل، تهران: انتشارات آرون، 1399.

9.4. Translation of Scientific Books

1. Abd al Hosain Zarrinkub, Svjedočenje islama (Workbook of Islam), IKC, Zagreb, 2011, str. 109. (from Persian to Croatian), ISBN 978-953-56743-2-0
2. Mahdi Šodžai, Plavo ali boje sumraka-Dvadeset kratkih priča, Izdavačka kuća Profil, Zagreb, 2011, str. 181. (from Persian to Croatian), ISBN 9789533193328
3. Mahdi Šodžai, Plavo ali boje sumraka i druge priče, IKC Beograd, 2011, str. 183. (s perzijskog na srpski), ISBN 978-86-7356-024-3

4. Mohammad-Reza MahdaviKani, Koraci ka samoizgradnji 2, Jelešković Samed, Musić Elvir i Razić Refik, Fondacija Mulla Sadra, Sarajevo, 2012, str. 226, (from Persian to Bosnian), ISBN 978-9958-657-45-0
5. Malek al Šoara Bahar, Parvin Etesami: Perzijska pjesnikinja, Elvir Musić i Zorana Janković, Kulturni centar IR Iran u RH, Zagreb, 2012, str. 109, (from Persian and English to Croatian), ISBN 978-953-56743-6-8
6. Makarem Širazi, Tefsir Nemune – Izbor, IKC, Sarajevo, 2012, str. 473, (from Persian and Arabic to Croatian)
7. Sheyhu'l islam Abdullah Ensari Heravi, Postaje putnika (Manāzelos-sā'erīn) i Intimni razgovori (Monāğātnāme), Sabahudin Skejić i Elvir Musić, Nakšibendijska tekija Mejtaš, Sarajevo, 2013. (from Persian to Bosnian)
8. Şadi Aydın and Elvir Musiç, Sultan Veled Divanı Tercümesi I-II (Translation of Sultan Veled's Divan), Mevlana Üniversitesi Yayınları, 2015. (from Persian to Turkish)
9. Şadi Aydın and Elvir Musiç, Bahau'l Veled'in Maarifi (Maarif, The Book of Behaal Walad), Istanbul: Rumi Yayınları, 2018. (from Persian to Turkish)
10. İmadaddin Nasimi, Verses that call for perfection - Selection from the Divan, Elvir Musić and others, Sarajevo: OIS, 2020. (from Azeri Turkish to Bosnian)
11. Ferdousi, Poetic translation of an episode from Shahnameh - Rostam and Sohrab, Elvir Musić, Tuzla: Bosanska riječ, 2021. (from Persian to Bosnian)
12. Abdo-I Hossain Zarrinkoob, Pale pale ta molaghaate Khoda, Elvir Musić, Sarajevo: Buybook, 2021. (from Persian to Bosnian)

9.5. Book Review and Critique

1. Berberović, Šeyla (2014), Boşnakça-Türkçe konuşma kılavuzu, Tuzla.
2. Čardaklija, Nijaz (2014), Diplomatic and Consular Conventions and Protocols Thereto, Sarajevo: Dobra knjiga Publishing.
3. Čardaklija Nijaz (2014), Le Persan Contemporain, Les Conventioons Diplomatiques et Consulaires avec les Protocols Facultatifs, Sarajevo: Dobra knjiga Publishing.
4. Čardaklija, Nijaz (2014), Persian Language – International Law, Sarajevo: Dobra knjiga Publishing.
5. Šabić, Azir (2016), Kolanje krvi, Tuzla: Planjax.

6. Gačanin, Sabaheta (2016), *Lirica Persica – Antologija poetskog pamćenja*, Sarajevo: Orijentalni institut u Sarajevu.
7. Gačanin, Sabaheta (2016), *Lirica Persica*, Sarajevo: OIS.
8. Šarić, Edina (2016), *Tebi na dar*, Županja: UG ESSEGG.
9. Berberović, Šejla (2017), *Nasrudin Hoca – anegdote*, Tuzla: Levent.

9.6. Rewards

1. Student of the Year (Daneshjooye Momtaz) of Faculty of Humanities of University of Tehran for 2009.
2. World Book Award of Islamic Republic of Iran for 2014
3. Academic Success Award, Rumi University, Konya, 2016

Elvir Musić

31.03.2022.